

臺語新詩組首獎作品

台灣合奏島國交響

聽蕭泰然演奏曲

陳正雄

陳正雄



／作者簡介／

曾任台南一中專任教師、台南縣市高雄縣市母語師資培訓班講師、台南市菅芒花台語文學會總幹事、台文戰線社務委員、台江台語文學季刊總編輯。現任台南一中兼任教師、海翁台語文教育協會理事、台文筆會常務理事、台南巢窟寫作會成員、台江台語文學季刊編輯總監。得獎：鹽分地帶文學獎、南瀛文學新人獎、南瀛文學創作獎、府城文學獎、海翁台語文學獎、教育部文藝創作獎、教育部母語文學獎、李江卻台文獎、台南市推展本土語言傑出貢獻獎、教育部推展本土語言傑出貢獻獎、國藝會文學創作補助、台南文學獎、打狗鳳邑文學獎。著作：台語詩集《故鄉的歌》（台南縣文化局）、台語詩集《風中的菅芒》（台南市圖書館）、台語詩集《失眠集》（南一書局）、台語詩集《戀愛府城》（府城舊冊店）、台語詩集《白髮記》（台南市文化局）。

／得獎感言／

舊年年底，原本想欲寫一篇有關蕭泰然先生ê生平簡介。彼暗，一ping看伊ê傳記，一ping聽伊ê演奏。半暝，冊看了，歌嘛聽suh。感覺伊ê人生恰音樂，就親像一首「深情浪漫」ê詩，這首詩就按呢完成矣。感謝主辦單位恰評審先生予我這個機會，會當向這位用性命疼惜台灣、傑出ê音樂家，表達我ê敬意。

將規个台灣园坦橫
成做一台鋼琴

用堅定 ê 雙手出力
掀開烏暗沉重歷史 ê 炭蓋
對一九四七年二月開始演奏
連繼彈到
一九七九年年底做一个坎站
原本是春天起頭歡喜輕鬆 ê 快板
哪會 hiông-hiông 轉音 透濫悲哀傷心 ê 牽亡調
應該是寒天時仔冷清沉重 ê 慢板
按怎一時變調 成做激情衝動 ê 進行曲

用溫柔 ê 指頭來回
走揣烏白單調世界 ê 背後
深埋佇土地內底五彩自然 ê 原音
釋放長期關禁 ê 靈魂毋免閣再含冤
啟開久年網縛 ê 良知毋免繼續吞忍

佇太平洋曠闊 ê 舞台
天星攏金金看風湧也恬恬咧聽
日頭佻月娘換班 早暗輪流拍燈照光
海鳥佻飛魚連線 暝日無歇轉播放送
一句一句一陣一陣向全世界發聲

將四百冬來斷裂 ê 短音節
編寫做一篇偉大久長 ê 史詩
用台灣家己 ê 聲調
做伙合奏

共規个島國倚乎直
就是一支提琴

用一世人 ê 堅持做弓
挨動
中央山脈強硬 ê 琴弦
對高屏海岸深沉平靜 ê 極低音
一路 peh 到
玉山頂頭尖利冷淡 ê 上懸音
用北緯二十二度半 ê 熱情攬抱
海拔三千九百外公尺 ê 孤單

用數十冬 ê 深情做曲
吸引蔗葉青翠 ê 喉韻稻穗金黃 ê 鼻聲相招來回
起落合音
打動姿勢倔強 ê 鐵杉立場固執 ê 圓柏牽手前後
搖幌伴奏

連長年冰凍 ê 霜雪嘛溶做絞滾 ê 溪水
流落山崁流過平洋流入海口
親像枯焦久時 ê 氣血恢復燒燙 ê 活力
流出心臟流向身軀流到四肢
予強欲無脈 ê 尊嚴重重新跳動
予將近斷氣 ê 驕傲閣再喘氣

共二千萬人分散 ê 單音符
譜曲出一首優美感心 ê 樂章
用島國特殊 ê 音韻
同齊交響

附記：

蕭泰然（1938 — 2015），出世佇今高雄市鳳山區，國際出名音樂家。
主要作品包含「C 調大提琴協奏曲」、「C 小調鋼琴協奏曲」、「一九四七序
曲」、「福爾摩沙交響曲」等。有「台灣拉赫曼尼諾夫」、「台灣當代最傑出
的音樂家」的稱呼。

臺語新詩組首獎〈台灣合奏島國交響〉評語 李敏勇

以鋼琴園坦橫，提琴筈直交織台灣島國é水平恰垂直形象，蕭泰然演奏曲音樂意象呈顯出來。有溫柔，亦有深情；有力攔有堅持。

台灣有記載歷史數百冬，是斷裂é音節；兩千萬人是分散é單音符。蕭泰然的音樂佇這首詩，有形有音有意。詩恰音樂互相滲透、交融。

島嶼恰海洋（太平洋）恰演奏者é關係，亦是地理形色。寫作者用琴鍵é烏白恰琴弦é強硬呼應，天星恰海湧呼應冷淡恰熱情，予咱土地恰歷史é容忍，含冤釋放，敞開，攔再跳動恰喘氣。

詩é行句，分寸é把握合宜，意義飽滿。語言恰樂音é對映，嘛真適當。蕭泰然é音樂予這一首詩豐富，這首詩嘛予蕭泰然é音樂更加光彩。

評選委員一致é肯定，這首詩佇參選作品中脫穎而出，實至名歸。